

**Thoen, Paul + UA**

..... [p1] .....

Gent, 3 Febr. 1893.

[Eerweerde] Heer,

Sedert geruimen tijd houd ik mij bezig met opzoekingen voor eene uitvoerige en zoo grondig mogelijke studie over het leven en de werken van Edewaerd De Dene.

Tot hiertoe heb ik vooral de Warachteghe Fabulen<sup>1</sup> (bronnen, letterkundige waarde, vertalingen, hervertalingen, navolgingen, enz.) bestudeerd.

Hoe verder ik kom, hoe meer lust ik vind aan mijn werk.

Ook heb ik opgespoord wat er al tot hiertoe geschreven en gewreven is geworden over D. Dene's leven, over zijn Testament<sup>2</sup> over het beroemde: Adieu poorters<sup>3</sup> . . . Niet veel, ongelukkig!

Ik zou, om wel te zijn, nu voorgoed tot de studie van het Testament dienen over te gaan.

..... [p2] .....

Maar ik beschik slechts over een zeer nauwkeurig doch ook zeer onvolledig afschrift,<sup>4</sup> dat ik door toedoen van den heer Gilliodts-Van Severen uit het Gemeente-Archief van Brugge te leen heb gekregen. Ongeveer een derde ontbreekt.

.....

- 1 Dit boek brengt 106 dierenverhalen in de vorm van een opschrift, een beeld en een moraliserende boodschap: dat geheel is een zogenaamd embleem. De Fabulen der dieren is het eerste 'embleem-fabelboek' in de Nederlandse literatuur. Het is een product van het Brugse kunstenaarsmilieu van midden 16de eeuw. Marcus Gerards (ca. 1521-1587) zorgde voor de sprankelende etsen met taferelen uit het dagelijkse leven van zijn tijd. Eduard De Dene (1505-1579) is de dichter. Hij inspireerde zich op Franse tijdgenoten die deze fabels van de oude Griek Aesopus eerder al bewerkten. De nawerking van dit boek was groot en langdurig.
- 2 Testament rhetoricael, een gedicht van 25.000 verzen in handschrift bewaard. Het was toen in het bezit van apotheker Adolf De Wolf (1844-1920), vader van Lodewijk en Karel, en is later in de bibliotheek van de Ugent terechtgekomen.
- 3 Den (langen) adieu is de titel van het gedicht met deze beginwoorden in De Denes Testament rhetoricael. Hij neemt er afscheid van zijn werk en zijn stad en maakt zijn imaginaire bezittingen over aan zijn verwanten.
- 4 Afschrift door Justin Van Damme, die oorspronkelijk samen met apotheker Lodewijk De Wolf eigenaar was van het handschrift. Het afschrift wordt nog steeds bewaard in het Stadsarchief Brugge.

---

Ik kom U verzoeken om de zeer groote gunst het handschrift dat thans bij U berust voor eenige dagen aan de boekerij der Gentsche Hoogeschool te willen afstaan, waar ik het zou gaan inzien.

Wel weet ik, door mijne vrienden de heeren K. De Flou en Siffer, dat gij voornemens zijt eene uitgave van dat [handschrift] te bezorgen. En die uitgave zie ik voor mijn doel met verlangen te gemoet, daar ik gaandeweg De Dene lief gekregen heb.

Mocht het dus gebeuren dat gij er prijs aan hecht geene stukken uit het Testament in druk te zien verschijnen vóór uwe volledige uitgave, zoo wil ik gaarne de verbindtenis nemen

..... [p3] .....

alleen die stukjes in mijn studie over te drukken welke zich ook bevinden in het afschrift uit het Gemeentearchief van Brugge.

Ik wil dit briefje niet sluiten, E. heer, zonder U eerst op voorhand mijn dank uit te drukken, en U te verzekeren hoezeer ik mij steeds zal vereerd achten U - bij de uitgave van D. D's [handschrift] of anderszins - van eenigen dienst te mogen zijn.

Louis Scharpé,

Student in [Germaansche] Philologie,

Langemunt, 18, Gent.

## Briefbeschrijving

Verzender	Scharpé, Louis
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	03/02/1893
Verzendingsplaats	Gent (Gent)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 173 mm x 115 mm papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: onderkant van vel twee ontbreekt
Vormelijke bijzonderheden	rouwpapier
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6575
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12855">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12855</a>

---

## Inhoud

Incipit	Sedert geruimen tijd houd ik
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	03/02/1893, Gent, Louis Scharpé aan [Guido Gezelle]
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---